

**DODATOK Č. 1/ DZ221101205480102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z 2211012054801 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Snina
sídlo : Strojárska 2060, 069 01 Snina
Slovenská republika
konajúci : Ing. Štefan Milovčík, primátor mesta Snina
IČO : 00323560
DIČ : 2020794666
banka : Československá obchodná banka a.s.
číslo účtu (vrátane predčísli) a kód banky

predfinancovanie a refundácia: 4008707105/7500

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu, zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP a zmena časti Prílohy č. 4 Rozpočet projektu k Zmluve o poskytnutí NFP.

2.2. V čl. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4 nahrádza novým textom, ktorý znie:

„2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **30.09.2011**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/~~skutočnosť~~: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/~~skutočnosť~~ považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

2.3. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a) a b) nahrádza novým textom, ktorý znie:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 717 958,98 EUR (slovom sedemstosedemnáťtisícdeväťstopäťdesiatosem eur a deväťdesiatosem centov),

b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 682 061,03 EUR (slovom šesťstoosemdesiatdvatisícšesťdesiatjeden eur a tri centy), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1 v písm. a) toho článku Zmluvy,“.

2.4. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku č. 1 – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.

2.5. Príloha č. 4 Zmluvy o poskytnutí NFP – Rozpočet projektu sa vo vybraných položkách ruší a nahrádza sa Prílohou č. 2 k Dodatku č. 1 – Príloha č. 4 zmluvy o poskytnutí NFP – Rozpočet projektu.

2.6. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

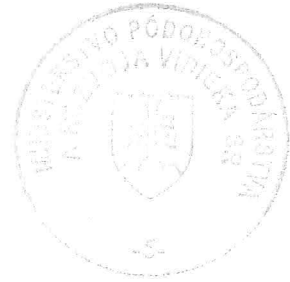
3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.

3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo **Z22110120548**.

3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 21 -03- 2011



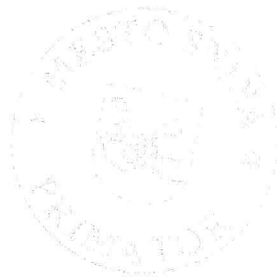
Podpis:

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v SNINE , dňa: 31. 3. 2011

Podpis:

Ing. Štefan Muovčík, primátor mesta Snina



Prílohy:

Príloha č.1 k Dodatku č.1 – Príloha č.2 zmluvy o poskytnutí NFP – **Predmet podpory NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Skvalitnenie výchovno-vzdelávacieho procesu a zdravia detí na ZŠ P. O. Hviezdoslava v Snine	
Kód ITMS	22110120548	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	1 Infraštruktúra vzdelávania	
Opatrenie	1.1 Infraštruktúra vzdelávania	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
75 – Vzdelávacia infraštruktúra	100 %	01
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
18 - Školstvo	100 %	01 - Mestská oblasť

2. Miesto realizácie Projektu ¹

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Snina
Ulica	Hviezdoslavova
Číslo	985/20

3. Ciele Projektu ²

Cieľ projektu	Cieľom projektu je zlepšenie podmienok pre realizáciu vzdelávacieho procesu v Základnej škole P.O. Hviezdoslava v Snine.
Špecifický cieľ projektu 1	Zlepšenie podmienok pre realizáciu vzdelávacieho procesu a doplnkových aktivít prostredníctvom rekonštrukcie hlavnej budovy školy a už pristavenej kuchyne a jedálne.
Špecifický cieľ projektu 2	Zlepšenie podmienok pre realizáciu vzdelávacieho procesu a doplnkových aktivít obstaraním vnútorného vybavenia rekonštruovaných objektov.

¹ tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

² vzhľadom na úpravu rozsahu aktivít projektu v procese schválenia žiadosti o NFP boli upravené špecifické ciele

4. Merateľné ukazovatele Projektu ³

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	celková plocha technicky zhodnotených objektov	m ²	0	2008	2 573	2011
	počet technicky zhodnotených objektov	počet	0	2008	2	2011
	maximálny počet používateľov (kapacita)	počet (osôb)	450	2008	450	2011
dopad	počet nových služieb poskytnutých v podporenom zariadení	počet	0	2008	2	2016
	počet kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	1	2016
	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytnutých v podporenom zariadení celkom	počet	0	2008	3	2016
	počet používateľov nových alebo inovovaných služieb	počet	402	2008	438	2016

Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
dopad	počet zariadení, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti	počet	0	2008	2	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti	EUR	0	2008	717 958,98	2016

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2008	20	2011
		kWh/m ²	0	2008	19,00	2011
	zateplená plocha	m ²	0	2008	5 103,15	2011
	zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	0	2008	0	2011
	počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2008	0	2011
dopad	ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	0	2008	376	2016

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0	2008	0	2011
dopad	počet projektov identifikovaných ÚSVRK ako cielene zameraných na MRK	počet	0	2008	3	2016
	hodnota projektu identifikovaného ÚSVRK ako cielene zameraného na MRK	EUR	0	2008	717 958,98	2016

³ vzhľadom na úpravu rozsahu aktivít projektu v procese schválenia žiadosti o NFP boli upravené cieľové hodnoty indikátorov

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	počet projektov, ktorých výsledky alebo dopady sú cielene zamerané na podporu rovnosti príležitostí	počet	0	2008	2	2011
	hodnota projektu, dotýkajúceho sa problematiky rovnosti príležitostí	EUR	0	2008	717 958,98	2011
	počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2008	0	2011
	počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2008	0	2011

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu ⁴

Názov aktivity ⁵	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A 1 – Rekonštrukcia a obstaranie vybavenia	03/2010	06/2011
Podporné aktivity ⁶		
B Projektové a inžinierske práce	11/2006	06/2011
C Proces verejného obstarávania	12/2008	09/2009
D Externý manažment projektov	11/2009	09/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		09/2011

6. Rozpočet projektu

Aktivita		Oprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Neoprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Výdavky po verejnom obstarávaní celkovo	Skupina výdavkov		
Hlavné aktivity		EUR	683 316,98	5 456,32	688 773,30		
A 1 - Rekonštrukcia a obstaranie vybavenia	EUR	609 184,31	5 456,32	614 640,63	717002		
	EUR	609 184,31	5 456,32	614 640,63	Σ Stavba		
	EUR	37 374,33	0,00	37 374,33	633001		
	EUR	12 720,60	0,00	12 720,60	633002		
	EUR	24 037,74	0,00	24 037,74	713004		
	EUR	74 132,67	0,00	74 132,67	Σ vybavenie		
Podporné aktivity		EUR	34 642,00	1 130,95	35 772,95		
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	14 937,26	0,00	14 937,26	716
		B3 autorský dozor	EUR	1 659,70	0,00	1 659,70	717002
		SPOLU	EUR	16 596,96	0,00	16 596,96	Σ B
C	Verejné obstarávanie	EUR	2 358,72	1 130,95	3 489,67	637005	
D	Externý manažment projektu	EUR	15 686,32	0,00	15 686,32	637005	
Celkovo		EUR	717 958,98	6 587,27	724 546,25		

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).

⁴ niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

⁵ schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

⁶ pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú

Navrhované znenie

1. Podrobný rozpočet SO 03 Kuchyňa + jedáleň

P.Č.	Kód položky	Položky	MJ	Množstvo celkom	Jednotková cena	Cena celkom bez DPH
80*	6114B2242	Okno plast. 2-krídlové O+OS - výš. 180, šír. 117,5 cm - 15,13.	kus	26	207,852	5404,152
SPOLU						5 404,152 €

2. Podrobný rozpočet SO 01 Učebne

P.Č.	Kód položky	Položky	MJ	Množstvo celkom	Jednotková cena	Cena celkom bez DPH
166*	6114A0225	Okno plast. 2 krídlové OS - výš. 150 x šír. 100 cm	kus	2	168,700	337,400
185*	6114B2270	Okno plast. 4-krídlové S+OS - výš. 151, šír. 219 cm.	kus	1	359,733	359,733
191*	6114A2666	Okno plast. 4-krídlové O+OS - výš. 150, šír. 200 cm.	kus	2	345,250	690,500
SPOLU						1 387,633 €

CENA CELKOM						6 791,79 €
DPH 19%						1 290,44 €
CENA CELKOM S DPH						8 082,22 €

Pôvodné znenie

1. Podrobný rozpočet SO 03 Kuchyňa + jedáleň

P.Č.	Kód položky	Položky	MJ	Množstvo celkom	Jednotková cena	Cena celkom bez DPH
80	6114B2242	Okno plast. 2-krídlové O+OS - výš. 180, šír. 140 cm - 15,13.	kus	-26	230,250	-5986,500
SPOLU						-5986,500

2. Podrobný rozpočet SO 01 Učebne

P.Č.	Kód položky	Položky	MJ	Množstvo celkom	Jednotková cena	Cena celkom bez DPH
166	6114A0225	Okno plast. 2 krídlové OS - výš. 180 x šír. 100 cm	kus	-2	195,250	-390,500
185	6114B2270	Okno plast. 4-krídlové S+OS - výš. 180, šír. 160 cm.	kus	-1	359,733	-359,733
191	6114A2666	Okno plast. 4-krídlové O+OS - výš. 180, šír. 200 cm.	kus	-2	395,945	-791,890
SPOLU						-1542,123

CENA CELKOM						-7 528,62 €
DPH 19%						-1 430,44 €
CENA CELKOM S DPH						-8 959,06 €